

# Roentgen®

LÍNEA PREMIUM

# *Manual de Uso*

## *Pieza de Mano Roentgen*

Lea el manual de instrucciones antes de usar el equipo.

### **Show Room México**

Importaciones Dentales Roentgen SA de CV  
Camino San Juan de Aragón 856-D, Col. Casas Alemán,  
CP 07580 CDMX México  
Tels. ( 55 ) **5748-4995, 5737-0075 y 5767-9365**



### **US Corporate Offices**

Roentgen Dental Supplies LLC  
7950 NW 53rd Street, Suite 337, Miami FL 33166  
Phone (305) **749-9799** Fax (866) **480-9591**



# Contenido

1 Partes del producto .....	2
2 Definición del producto .....	3
3 Instalación del producto .....	4
4 Desprendimiento e instalación de rodamientos .....	5
5 Reemplazo de cartucho .....	6
6 Fresa adecuada .....	7
7 Mantenimiento, Procedimiento de Autoclave, Transporte y Condiciones.,	9
8 Solución de problemas y Garantía .....	10
9 Símbolos estándar .....	11

## **Partes del producto:**

Contiene una cabeza de pieza de mano, mango, hilo cauda y cartucho.

## **Condiciones de trabajo**

1. Presión de aire 0.25-0.30MPa, debe ser filtrada.
2. Use fresa dental de alta velocidad con dimensiones de eje de 1.59-1.60 mm y rugosidad menos de 0.8  $\mu\text{m}$ .
3. La cantidad de aerosol de la pieza de mano o agua pulverizada debe poder ajustarse.

## **Especificaciones**

1. Puede esterilizarse repetidamente a alta temperatura y presión.
2. Opere la pieza de mano a una presión de 25 a 30 psi. Diseñado para alcanzar velocidades de 300,000 a 25 psi. y 400,000 a 30 psi.
3. La fuerza de sujeción de la pieza de mano es: 20-45N.
4. Pieza de mano con luz LED blanca, longevidad 10,000 horas.

## Definición del producto

Solo se usa para taladrar, molar de estomatología, sujetar fresas dentales de alta velocidad.

### ADVERTENCIA:

1. Teniendo en cuenta la seguridad primero, use el equipo con toda su precaución.
2. El equipo está limitado a dentistas que tengan certificación para tratamientos dentales.
3. Prohibido estrictamente la descomposición y reconstrucción de forma no autorizada.
4. Ejecute pruebas puntuales en el exterior de los pacientes por vía oral de antemano, si siente anomalías, deje de usar inmediatamente y contacte con nuestro centro de servicio técnico.
5. Cuando el funcionamiento no es el adecuado durante el uso, deténgalo de inmediato y póngase en contacto con nuestro servicio técnico.
6. Causará un alto ruido usando una vibración central o una fresa doblada y pieza de mano o el cojinete se ha desgastado. Mucho tiempo en este estado produce daño a la audición de las personas. Prohibir el uso de una vibración o fresa doblada, si aparece alto ruido, reemplace el núcleo del eje temprano.
7. No utilice una fresa de flexión, grietas, deformación y desigualdad. Si lo usa puede causar un chasquido o un accidente por lesiones durante el proceso de operación.
8. Asegúrese de que el mandril esté limpio. Si tiene contaminantes dentro, puede causar debilitamiento de la sujeción de la fresa o vibración del núcleo del eje.
9. Ejecute la fresa bajo la rotación de provisión: velocidad de los fabricantes de fresas.
10. Evite caídas del equipo.
11. Instale una fresa o un palo estándar antes de usar.
12. Recuerde también instalar una fresa o un palo estándar cuando no esté en uso.
13. Libere la fresa y la pieza de mano cuando el funcionamiento se haya detenido por completo.

## Instalación del producto:

Conecte el tubo (4 orificios o 2 orificios), si aparece la pieza de mano de acoplamiento rápido, inserte la cabeza de acoplamiento rápido.

### **Aviso:**

1: Conecte el tubo requerido de acuerdo con el modelo de cada pieza de mano.

2: Solo se puede utilizar la conexión correcta, fija y estrecha.

### 1. Inserte acoplamiento rápido

Inserte el acoplamiento rápido en la conexión de la pieza de mano de alta velocidad, empújelo adelante, tarjeta firme y firmemente.

 **Aviso:** para un acoplamiento rápido con un patrón decorativo, debe retroceder antes de empujar hacia adelante, luego puede ser la tarjeta con fuerza y firmeza.

### 2. Extraiga el acoplamiento rápido.

Sujete el cuerpo de la pieza de mano y el acoplamiento rápido con las manos y arrástrelos hacia la oposición.

 **Aviso:** para un acoplamiento rápido con un patrón decorativo, sosteniendo el patrón decorativo acoplamiento rápido, arrástrelo hacia atrás.

**NOTA:** Solo se puede utilizar la conexión correcta, fija y estrecha.

## Desprendimiento e instalación de rodamientos

### Desprendimiento de rodamientos

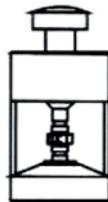
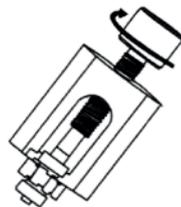
1- Supongamos que el rodamiento de bolas está dañado pero su anillo exterior no se cae, inserte el muesca de la herramienta de separación del rodamiento entre el rodamiento y el rotor, luego gire el tornillo de la herramienta en el sentido de las agujas del reloj hasta que se retire el rodamiento.

2. Suprimió el rodamiento de bolas dañado y su anillo exterior se cayó, por favor inserte el muesca de la herramienta de separación del rodamiento en la trayectoria del anillo interior del rodamiento de bolas, luego gire el tornillo de la herramienta en sentido horario hasta que se retire el anillo interior.

### Instalación de rodamientos

En primer lugar, preinstale el rodamiento en el turbing en el eje de la turbina, con el lado del escudo hacia afuera, luego póngalo en la herramienta de instalación del rodamiento, golpee en el lado superior del anillo interno del cojinete suavemente con el eje de empuje, asegúrese de que el cojinete esté colocado en el medio, luego presione en el centro, luego presione suavemente el rodamiento con el eje de empuje, asegúrese de colocar el rodamiento en el medio, presione el eje de empuje con los dedos para que el rodamiento quede cerrado a la turbina.

**Observación:** la herramienta para la reparación de rodamientos no incluye, solo puede ser ofrecida por el proveedor. El producto solo puede ser reparado por nuestro servicio técnico.



## Reemplazo de cartucho

### • Retirar el cartucho viejo

Monte una fresa simulada en el portabrocas, luego gire la tapa del cabezal en sentido contrario a las manecillas del reloj y retire la gorra de la cabeza. Empuje la fresa simulada y el cartucho se retirará fácilmente de la cabeza.

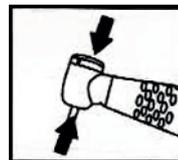
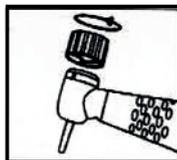
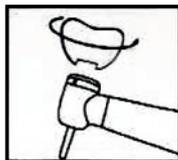
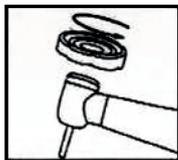
### • Instalar cartucho nuevo

Inserte un nuevo cartucho en la cabeza de la pieza de mano, asegurándose de alinear el pequeño pasador de la perilla cartucho con la ranura dentro del frente de la cabeza, para asegurar un ajuste adecuado.

Montar y atornillar la tapa de la cabeza con los dedos hasta apretar.

Apriete aún más con la llave de cabeza.

 **NOTA:** al reemplazar la tapa de la cabeza, no use la llave primero porque los hilos están muy bien y pueden ser faltas fácilmente.



## Fresa adecuada

- No utilice una fresa doblada, dañada o no concéntrica.
- Use una fresa estándar ISO 1.59 1.60 mm.

1. Tipo de circlip de hilo (cambiar las fresas por llave).

a. Levante el mango de la llave y colóquela en la cabeza de la pieza de mano.

b. Empuje el mango cilíndrico de la llave en el orificio del eje del cabezal de la pieza de mano.

Retire la fresa después de girar la llave redonda 1/4 en la dirección de las agujas del reloj. (No gire la llave durante un cuarto de vuelta).

c. Operar en pasos inversos para instalar las fresas.

### Incorrecto

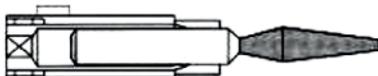
Asegúrese de que la parte de las fresas que se agarra no sea demasiado corta en caso de que Pétalo oblicuo.



### Correcto

Probablemente se pueda usar, ya que hay un espacio de 3 mm entre las fresas y el extremo del agujero.

Aparecería vibrando y aceleraría el daño del rodamiento y la llave si el espacio es demasiado largo.



Alrededor de 3 mm

### **Aviso:**

Como muestra la imagen, la parte apretada de las fresas no debe ser demasiado corta: de lo contrario, el rodamiento:

No puede soportar el poder suavemente y acelerar el daño del rodamiento.

No opere la pieza de mano sin las fresas, de lo contrario el mandril podría ser arrojado por la reacción y el rodamiento podrían ser daños.

2. Tipo de tarjeta de prensa (tipo de intercambio de fresa con botón pulsador).

**a.** Cuando descargue la fresa, presione el centro de la cabeza apenas con thum, saque la fresa con otra mano simultáneamente. Como se muestra en la imagen.

**b.** Cuando cargue la fresa, insértela en las partes de importación del orificio del portabrocas (aproximadamente 1-2 mm). Luego presione el centro de la cabeza apenas con el pulgar, empuje la fresa hasta el final con otra mano simultáneamente.

### **Aviso**

Después de los procesos de corte por vibración severa (como fresar y cortar la corona del diente) a veces las fresas pueden no ser fáciles de quitar.

En este caso, podríamos usar la llave EG para presionar el centro del cabezal de la pieza de mano, y luego tire de la fresa con unos alicates.

Mientras corta con vibraciones fuertes, verifique el estado de las fresas para evitar el problema anterior.

## **Mantenimiento**

- La lubricación diaria del rodamiento es absolutamente esencial para extender su vida útil.
- Después del uso diario, rocíe el lubricante durante 1 a 2 segundos insertando el lubricante en la boquilla hasta el fondo conduzca el tubo de aire.
- Si el trabajo es pesado, la lubricación debe realizarse después de cada mañana y después del uso.
- Lubricación antes del autoclave.

## **Procedimiento de autoclave**

Después de cada uso, el procedimiento de autoclave debe tomarse de la siguiente manera:

- Retire la fresa de la pieza de mano y limpie la pieza de mano frotando con un cepillo de dientes y luego use una gasa seca para limpiar la pieza de mano.
- Lubricar la pieza de mano.
- Coloque la pieza de mano en una bolsa de autoclave y haga marcas.
- Comenzando 20 minutos a 121 °C, 15 minutos a 132 °C.

## **Transporte y condición depositada**

Temperatura ambiental: -40 °C - + 50 °C Relativamente húmedo <80%

El alcance de la presión de aire: 500hPa - 1060hPa.

## Solución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
Gran ruido, corte de baja velocidad de rotación disminución de la fuerza o caída de la pieza de mano	Daños en rodamientos	Reemplace el rodamiento de bolas
La pieza de mano no rocía la niebla	Bloqueo del orificio de pulverización	Limpiar con sonda
Fuga de agua de la pieza de mano	Junta tórica y arandela desgastadas	Reemplazar piezas desgastadas
Ruido normal pero velocidad de rotación baja	Baja presión de aire	Ajustar la presión de aire
La caída de la fresa o la fresa intacta	Fresa o mandril no estándar daños al sistema	Reemplace una nueva fresa o envíela a nuestro servicio técnico
Fresa tambaleándose, baja fuerza de corte bajo	Junta tórica o daños en los rodamientos de bolas	Reemplazar repuestos.

Nuestro centro de servicio técnico puede ofrecerle asistencia técnica.

## Garantía

Nuestra empresa otorga al usuario una garantía de 12 meses para su gama completa de productos, excepto la bola teniendo desde la fecha de emisión de la factura. El mantenimiento durante el plazo de garantía será a cargo del cliente.

Nuestra compañía no será responsable por daños o lesiones que resulten de:

- > Uso excesivo.
- > Manipulación inadecuada del producto, o modificación del producto realizada por personas no autorizadas.
- > No seguir las instrucciones para instalar, operar y mantener la pieza de mano.
- > Daños de productos químicos, eléctricos o electrólisis debido a un autoclave y almacenamiento incorrectos.
- > Presión de trabajo inadecuada

Supongamos que la pieza de mano no funciona bien después de cambiar las piezas, póngase en contacto con nuestro servicio técnico.

## Símbolos estándar

En la etiqueta del instrumento aparece el símbolo estándar de la siguiente manera:



iNoticia importante!



Autoclave



Atención, consultar documento adjunto.



Equipo de clase II



Parte Aplicada tipo B



Certificado para MDD 93/42 EEC



Fabricante

**Roentgen®**

LÍNEA PREMIUM